

## UNIVERSAL FRONT CARRIER

### ► DEUTSCH (DE)

Wir empfehlen ausdrücklich, das folgende Produkt nur von einem autorisierten Händler installieren zu lassen. Wir müssen Sie darauf hinweisen, dass unsachgemäße Wartung, Reparatur und Installation zu Schäden an Ihrem Produkt und zum Erlöschen Ihrer Garantieansprüche gegenüber BERGAMONT führen können. Im Zweifelsfall lassen Sie diese Arbeiten von Ihrem BERGAMONT-Händler ausführen.

BERGAMONT bemüht sich, die Informationen in dieser Montageanleitung aktuell und genau zu halten. Wir geben jedoch keine Garantie oder andere Zusicherung und können in keiner Weise für den Inhalt der in dieser Anleitung genannten Artikel, deren Richtigkeit, Vollständigkeit, Zeitlosigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck haftbar gemacht werden.

### ► ENGLISH (EN)

We strongly recommend that this product should only be installed by an authorized dealer. We should point out that improper maintenance, repair or installation may damage your product and void its BERGAMONT guarantee.

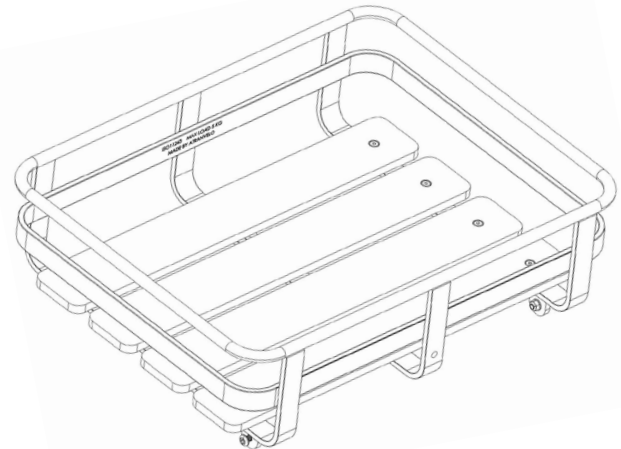
If in doubt, please ask your BERGAMONT dealer to carry out the work.

BERGAMONT makes every effort to keep the information in these assembly instructions up to date and accurate. However, we do not give any warranty or other assurance, and may not be held liable in any way, as to the content of the items appearing in this manual, its accuracy, completeness, timelessness or appropriateness for any particular purpose.

### ► FRANÇAIS (FR)

Nous recommandons vivement que le produit présenté ci-après ne soit installé que par un revendeur agréé. Il convient de souligner que l'entretien, la réparation ou l'installation inadéquate pourront endommager votre produit et annuler la garantie accordée par BERGAMONT. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur BERGAMONT pour la réalisation de ces travaux.

BERGAMONT s'efforce d'assurer la mise à jour et la précision des informations comprises dans ces instructions de montage. Cependant, nous ne donnons aucune garantie ou autre assurance et ne pouvons être tenus responsables quant au contenu des éléments figurant dans ce manuel de par leur exactitude, leur exhaustivité, leur caractère intemporel ou leur adéquation à un usage particulier.



### ► DEUTSCH (DE)

Der BGM Front Carrier ist eine Option für Fahrräder die mit einer ungefederten Aluminium – oder Stahlgabeln ausgestattet sind. Der BGM Front Carrier ist nicht für die Kombination mit Carbonsgabeln geeignet.

Der BGM Front Carrier ist passend für die Stahlgabel des BERGAMONT Summerville ab dem Modelljahr 2020, sowie für die BERGAMONT Modelle E-Revox Rigid, Vitess und Sweep mit Aluminiumgabel ab dem Modelljahr 2020.

**Die maximal zulässige Zuladung beträgt 5 Kilo.**

### ► ENGLISH (EN)

The BGM universal front carrier is an option for bicycles equipped with a rigid aluminium or steel fork. The BGM front carrier should not be used with carbon forks.

The BGM front carrier is appropriate for the steel fork of the BERGAMONT Summerville from the 2020 model onwards, and also for BERGAMONT E-Revox Rigid, Vitess and Sweep 2020 models onwards with an aluminium fork.

**The maximum permissible load is 5 Kg.**

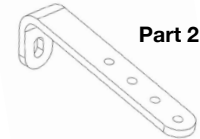
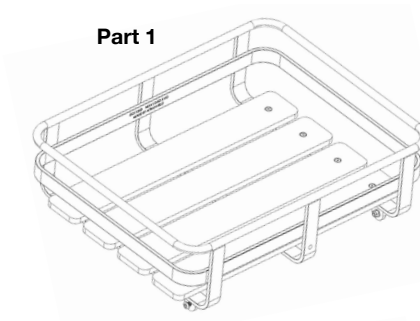
### ► FRANÇAIS (FR)

Le porte-bagage avant BGM est une option pour les vélos équipés d'une fourche en aluminium ou en acier sans suspension. Le panier de transport avant BGM ne convient pas en association aux fourches en carbone. Le panier de transport avant BGM est compatible avec une fourche en acier BERGAMONT Summerville à partir du modèle de 2020, tout comme avec les modèles BERGAMONT E-Revox Rigid, Vitess et Sweep équipés d'une fourche en aluminium à partir de 2020.

**Charge maximale autorisée : 5 kg**

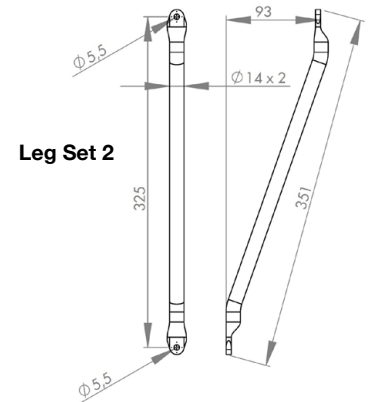
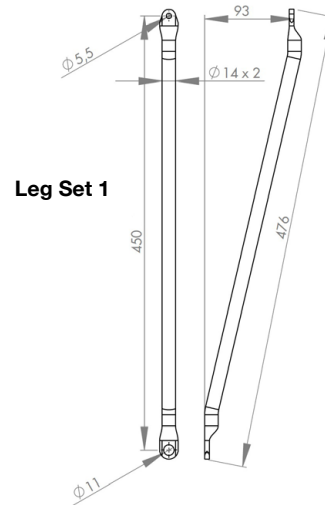
**Bestandteile des Universal frontcarrier (DE) /  
Components of the universal front carrier (EN) /  
Éléments du panier avant universel (FR)**

- ▶ **Part 1** Vorderer Gepäckträgerkorb mit vier Bambusplatten /  
Front carrier with four Bamboo panels /  
panier de transport avant avec quatre panneaux en bambou
- ▶ **Part 2** Winkelblech / Bracket plate / Tôle d'angle
- ▶ **Part 3** 6 x M5 x 16 mm Edelstahlschraube T25 Torx /  
Stainless steel screws / vis en acier inoxydable  
4 x M5 selbstsichernde Mutter / Lock rings / Écrous  
6 x 5,5 Unterlegscheibe / Washers / Rondelles  
1 x M6 x 80mm Edelstahlschraube T30 Torx / Stainless steel screw /  
Vis en acier inoxydable  
1 x M6 selbstsichernde Mutter / Lock ring / Écrou  
2 x 6,5 Unterlegscheibe / Washers / Rondelles

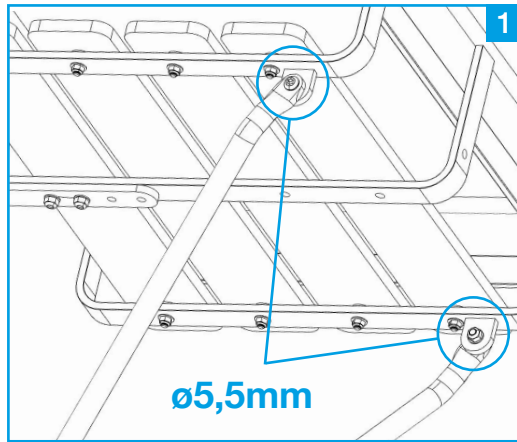


**Kompatibilität prüfen (DE) / Compatibility check (EN) /  
Vérification de la compatibilité (FR):**

- ▶ **Leg Set 1 – 2 x 450mm**  
Summerville mit Stahlgabel ab dem Modelljahr 2020 /  
Summerville with steel fork from the 2020 model onwards /  
Summerville à fourche en acier à partir du modèle de 2020
- ▶ **Leg Set 2 – 2 x 325mm**  
E-Revox Rigid mit Aluminiumgabel ab dem Modelljahr 2020 /  
Vitess mit Aluminiumgabel ab dem Modelljahr 2020 /  
Sweep mit Aluminiumgabel ab dem Modelljahr 2020
- E-Revox Rigid with aluminium fork from the 2020 model onwards /  
Vitess with aluminium fork from the 2020 model onwards /  
Sweep with aluminium fork from the 2020 model onwards
- E-Revox Rigid à fourche en aluminium à partir du modèle de 2020 /  
Vitess à fourche en aluminium à partir du modèle de 2020 /  
Sweep à fourche en aluminium à partir du modèle de 2020



Montageschritte für den Universal frontcarrier (DE) / Assembly steps of the universal front carrier (EN) /  
Étapes de montage du panier de transport avant universel (FR)



► **DE**  
Verschrauben Sie die für Ihr Rad passenden Streben mit dem Gepäckträgerkorb. Das Strebenende mit der 5,5mm Bohrung muss immer am Gepäckträgerkorb montiert werden. Verwenden Sie hierzu zwei der **M5 x 16mm** Schrauben, sowie zwei selbstsichernde **M5** Muttern und zwei der **5,5mm** Unterlegscheiben. Diese Schraubverbindungen müssen mit **5-6Nm** angezogen werden.

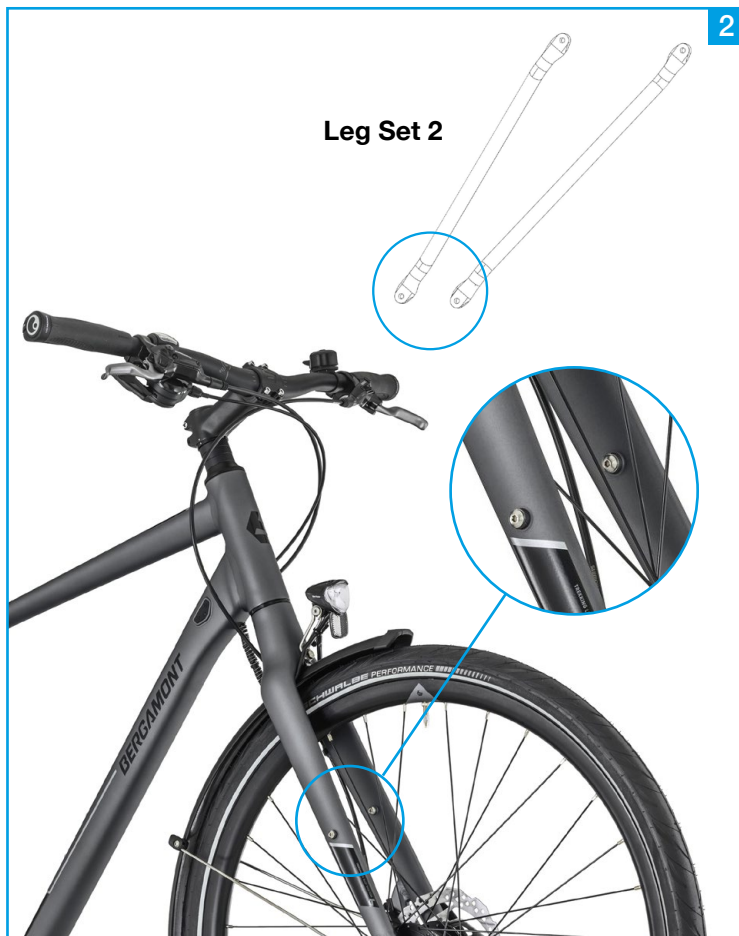
► **EN**  
Screw the appropriate legs for your bicycle on to the front carrier. The end of the leg with the 5.5 mm opening should always be assembled on the carrier basket. For the purpose, use two of the **M5 x 16mm** screws, and also two **M5** lock rings and two of the **5.5mm** washers. These screwed connections should be tightened with **5-6Nm**.

► **FR**  
Vissez les supports qui conviennent à votre vélo sur le panier de transport avant. L'extrémité du support avec un orifice de 5,5 mm doit toujours être montée sur le panier de transport. Pour cela, utilisez deux vis **M5 x 16mm** et deux écrous **M5**, ainsi que deux rondelles de **5,5mm**. Pour les serrer, un couple de serrage de **5-6Nm** sera appliqué à ces raccords filetés.

► **DE**  
Die langen (450mm) Streben sind ausschließlich zur Verwendung mit den BERGAMONT Summerville Modellen mit Stahlgabel ab dem Modelljahr 2020 konzipiert und müssen mit dem unteren Ende (11mm Bohrung) zwischen die Achsaufnahmen der Gabel und die Achsmutter gesteckt werden, wo sie dann mit Achsmutter festgeschraubt werden. **WICHTIG:** Achten Sie darauf das die Streben des Gepäckträgers sich beim Anziehen der Achsmuttern nicht verdrehen dürfen.

► **EN**  
The long legs (450mm) were designed exclusively for use on the BERGAMONT Summerville steel fork models from the 2020 model onwards and should be inserted with the lower end (11 mm opening) between the support of the fork axis and the union nut, where they are then screwed firmly with the union nut. **IMPORTANT:** Make sure that the legs of the carrier basket do not twist when you tighten the union nuts.

► **FR**  
Les supports longs (450 mm) ont été exclusivement conçus pour les modèles BERGAMONT Summerville à fourche en acier à partir du modèle de 2020 et doivent être insérés en plaçant l'extrémité inférieure (orifice de 11 mm) entre les supports de l'axe de la fourche et l'écrou de l'axe, où ils sont ensuite fermement vissés avec l'écrou de l'axe. **IMPORTANT :** Assurez-vous que les supports du panier de transport ne soient pas tordus après le serrage des écrous des axes.



► **DE**

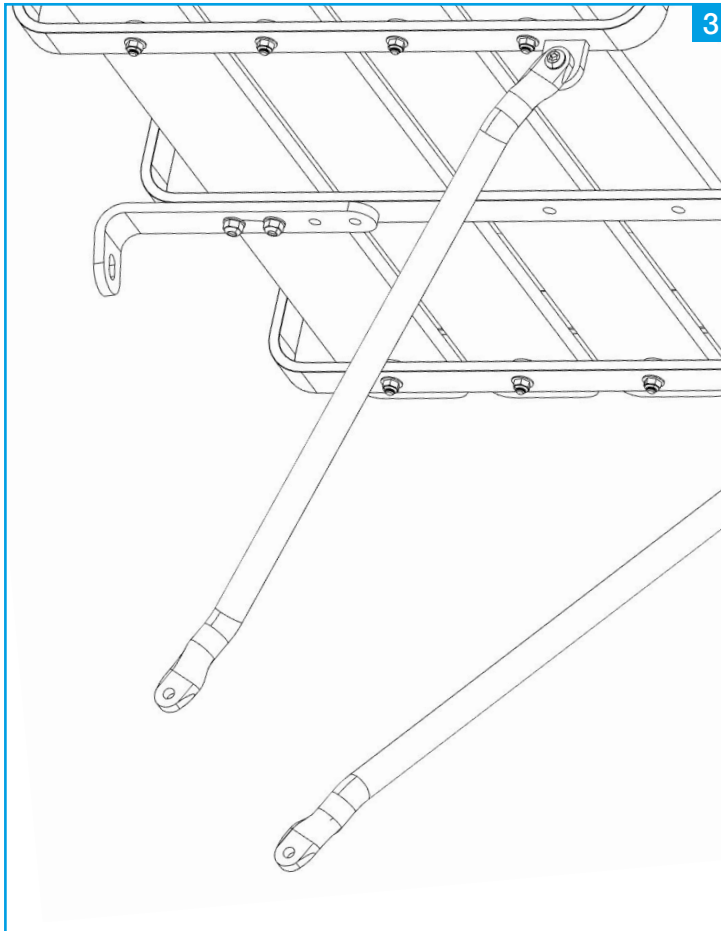
Die kurzen (325 mm) Streben sind ausschließlich zur Verwendung mit den BERGAMONT Modellen Vitess, E-Revox rigid und Sweep mit Aluminiumgabel ab dem Modelljahr 2020 konzipiert und müssen mit ihrem unteren Ende seitlich von außen mit den mittig in der Gabel platzierten Lowrideraufnahmen verschraubt werden. Verwenden Sie hierzu zwei der **M5 x 16mm** Schrauben und zwei der **5,5mm** Unterlegscheiben. Diese Schraubverbindungen müssen mit **5-6Nm** angezogen werden.

► **EN**

The short legs (325 mm) were designed exclusively for use with the BERGAMONT Vitess, E-Revox rigid and Sweep models with aluminium fork from the 2020 model onwards and should be screwed with their lower end laterally on the outside of the lowrider legs placed centrally on the fork. For the purpose, use two of the **M5 x 16mm** screws and two of the **5.5mm** washers. These screwed connections should be tightened with **5-6Nm**.

► **FR**

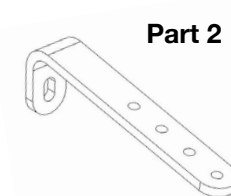
Les supports courts (325 mm) ont été exclusivement conçus pour les modèles BERGAMONT Vitess, E-Revox rigid et Sweep à fourche en aluminium à partir du modèle de 2020 et doivent être vissés en plaçant l'extrémité inférieure sur le côté extérieur des supports lowrider, placés au centre de la fourche. Pour cela, utilisez deux vis **M5 x 16 mm** et deux rondelles de **5,5 mm**. Pour les serrer, un couple de serrage de **5-6Nm** sera appliqué à ces raccords filetés.

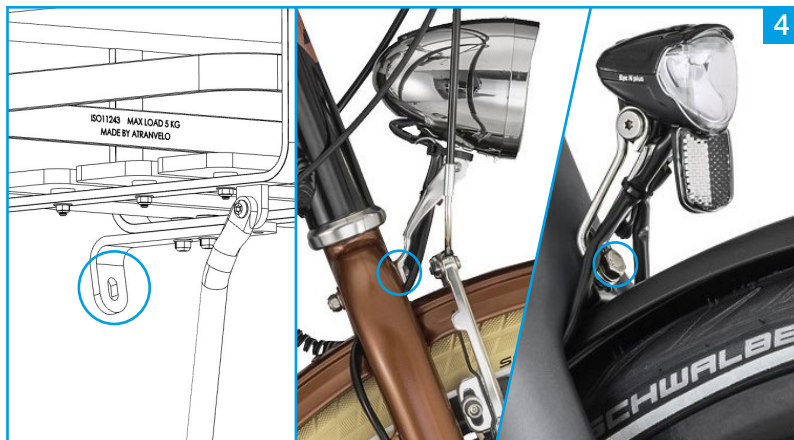


► **DE**  
Verschrauben Sie das Winkelblech mit dem Gepäckträgerkorb. Es kann nötig sein, dass hierfür das hintere Bambusbrett entfernt werden muss. Ihnen stehen mehrere Montagemöglichkeiten zur Verfügung, um eine möglichst waagerechte Montageposition des Gepäckträgerkorbs am Fahrrad zu erreichen. Verwenden Sie hierzu zwei der **M5 x 16mm** Schrauben, sowie zwei selbstsichernde **M5** Muttern und zwei der **5,5mm** Unterlegscheiben. Diese Schraubverbindungen müssen mit **5-6Nm** angezogen werden.

► **EN**  
Screw the bracket plate to the carrier basket. It may be necessary to remove the rear bamboo board. There are various assembly options available to help you to position the carrier basket on the bicycle as horizontally as possible. For the purpose, use two of the **M5 x 16mm** screws, and also two **M5** lock rings and two of the 5.5mm washers. These screwed connections should be tightened with **5-6Nm**.

► **FR**  
Vissez la tôle d'angle au panier de transport. Il peut s'avérer nécessaire de retirer le panneau en bambou arrière. Il existe plusieurs options de montage disponibles pour vous aider à placer le panier de transport sur le vélo le plus horizontalement possible. Pour cela, utilisez deux vis **M5 x 16 mm** et deux écrous **M5**, ainsi que deux rondelles de 5,5 mm. Pour les serrer, un couple de serrage de **5-6 Nm** sera appliqué à ces raccords filetés.





► **DE**

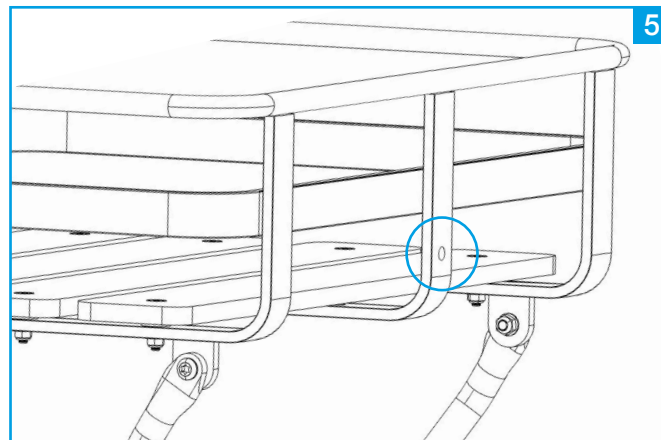
Verschrauben Sie das Winkelblech mit der Gabel und verwenden Sie hierfür die Schraube, die den Scheinwerfer mit der Gabelkrone verbindet, bzw. die beiliegende **M6 x 80mm** Edelstahlschraube, die selbstsichernde **M6** Mutter, sowie die zwei **6,5mm** Unterlegscheiben. Diese Schraubverbindung muss mit **6-8Nm** angezogen werden.

► **EN**

Screw the bracket plate to the fork, using for the purpose the screw that connects the lamp to the crown of the fork or the **M6 x 80mm** stainless steel screw included, the **M6** lock ring and also the two **6.5mm** washers. These screwed connections should be tightened with **6-8Nm**.

► **FR**

Vissez la tôle d'angle à la fourche à l'aide de la vis qui relie le phare à la couronne de la fourche ou de la vis en acier inoxydable **M6 x 80 mm** incluse, de l'écrou **M6** et des deux rondelles de **6,5 mm**. Pour les serrer, un couple de serrage de **6-8 Nm** sera appliqué à ces raccords filetés.



► **DE**

Bitte beachten Sie das der Scheinwerfer ggf. mit einem geeigneten Halter an der vorgesehenen Alternativposition montiert werden muss. Die ursprüngliche Verkehrssicherheit, darf durch die Nachrüstung des Gepäckträgerkorbs nicht beeinträchtigt werden. Überprüfen Sie die korrekte Montage des Gepäckträgerkorb auf festen Sitz und die Beleuchtung, sofern vorhanden, nach dem Umbau auf einwandfreie Funktion.

► **EN**

Please note that the lamp may have to assembled in the alternative position contemplated, with the appropriate support. The safety of the original movement should not be affected by the additional adaptation of the carrier basket. Make sure that the carrier basket is correctly installed and firm and that the lighting, if any, still works correctly after installation.

► **FR**

Veuillez noter qu'il peut s'avérer nécessaire de monter le phare sur la position alternative prévue, avec un support adapté. La sécurité du mouvement original ne doit pas être affectée par l'adaptation complémentaire du panier de transport. Assurez-vous que le panier de transport est correctement et fermement installé, et que l'éclairage fonctionne correctement après l'installation, le cas échéant.

## UNIVERSAL FRONT CARRIER

### ► PORTUGUÊS (PT)

Recomendamos vivamente que este produto seja instalado exclusivamente por um revendedor autorizado. Devemos salientar que a manutenção, reparação ou instalação inadequadas poderão danificar o seu produto e invalidar a garantia do mesmo concedida pela BERGAMONT. Em caso de dúvida, solicite a realização destes trabalhos ao seu revendedor BERGAMONT.

A BERGAMONT desenvolve todos os esforços para manter as informações incluídas nestas instruções de montagem atualizadas e precisas.

No entanto, não concedemos qualquer garantia nem podemos de forma alguma ser responsabilizados pelo conteúdo do presente manual nem pela sua exatidão, integridade, intemporalidade ou adequação para um fim específico.

### ► ESPAÑOL (ES)

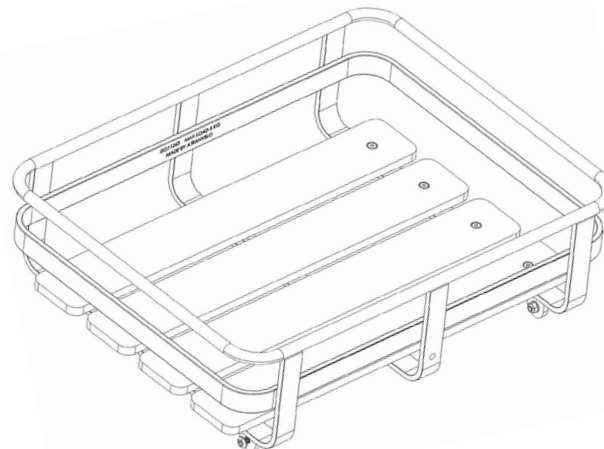
Le recomendamos encarecidamente que sea exclusivamente un revendedor autorizado quien instale este producto. Hemos de recalcar que un mantenimiento, reparación o instalación inadecuados podrían dañar su producto e invalidar la garantía que BERGAMONT le ha otorgado.

En caso de duda, solicite al revendedor BERGAMONT que realice estas tareas. BERGAMONT lleva a cabo todos los esfuerzos posibles para que la información incluida en estas instrucciones de montaje esté actualizada y sea precisa.

Sin embargo, no concedemos garantía alguna, ni podemos de ninguna forma responsabilizarnos del contenido de este manual en lo referente a su exactitud, integridad, intemporalidad ni adecuación a un fin específico.

### ► ITALIANO (IT)

Si raccomanda in modo assoluto che questo prodotto venga installato solo da rivenditori autorizzati. Dobbiamo evidenziare che la manutenzione, la riparazione o l'installazione non adeguate potrebbero danneggiare il suo prodotto e annullare la garanzia dello stesso concessa dalla BERGAMONT. Se ci fossero dei dubbi, richiedere lo svolgimento di questi lavori al vostro rivenditore BERGAMONT. BERGAMONT fa tutti gli sforzi possibili per mantenere attualizzate e precise le informazioni comprese in queste istruzioni di montaggio. Tuttavia, non concediamo alcuna garanzia e non possiamo in alcun modo essere considerati responsabili per il contenuto di questo manuale né per la relativa esattezza, integrità, atemporalità o adeguatezza per un fine specifico.



### ► PORTUGUÊS (PT)

O suporte frontal BERGAMONT é uma opção para bicicletas equipadas com um garfo de alumínio ou de aço sem suspensão. O cesto de transporte frontal BERGAMONT não é adequado em conjugação com garfos de carbono. O cesto de transporte frontal BERGAMONT é adequado para o garfo de aço da BERGAMONT Summerville a partir do modelo do ano 2020, bem como para os modelos BERGAMONT E-Revox Rigid, Vites e Sweep com garfo de alumínio a partir do modelo ano 2020.

**A carga máxima permitida é de 5 Kg.**

### ► ESPAÑOL (ES)

El soporte frontal BERGAMONT es una opción para bicicletas equipadas con una horquilla de aluminio o acero sin suspensión. La cesta de transporte delantera BERGAMONT no es adecuada para horquillas de carbono. La cesta de transporte delantera BERGAMONT es apropiada para la horquilla de acero de BERGAMONT Summerville del modelo del año 2020 en adelante, así como para los modelos BERGAMONT E-Revox Rigid, Vites y Sweep con horquilla de aluminio desde el modelo del año 2020.

**La carga máxima permitida es de 5 kg.**

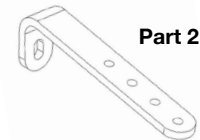
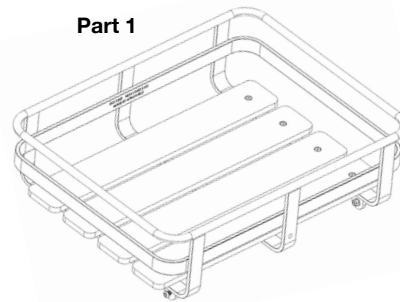
### ► ITALIANO (IT)

Il cestino frontale BERGAMONT è un optional per biciclette dotate di una forcella in alluminio o in acciaio senza sospensione. Il cestino frontale BERGAMONT non è adatto per le forcelle in carbonio. Il cestino frontale da trasporto BERGAMONT è adatto per la forcella in acciaio della BERGAMONT Summerville a partire dal modello dell'anno 2020 ed anche per i modelli BERGAMONT E-Revox Rigid, Vites e Sweep con forcella in alluminio a partire dal modello dell'anno 2020.

**Il carico massimo consentito è di 5 Kg.**

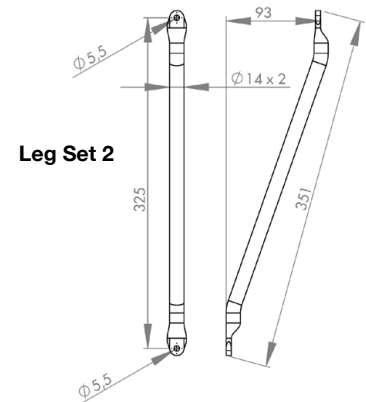
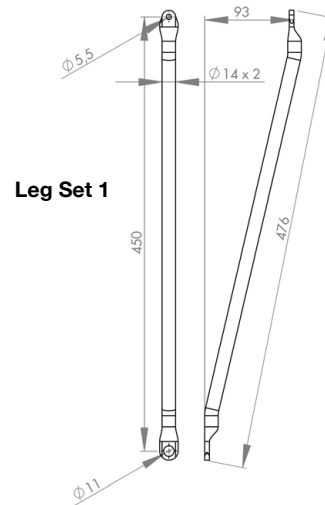
**Componentes do cesto frontal universal (PT) /  
Componentes de la cesta delantera universal (ES) /  
Componenti del cestino frontale universale (IT):**

- ▶ **Part 1** Cesto de transporte frontal com quatro painéis em Bambu /  
Cesta de transporte delantera con cuatro paneles de bambú /  
Cestino frontale da trasporto con quattro pannelli di bambù
- ▶ **Part 2** Chapa angular / Placa angular / Piastra angolare
- ▶ **Part 3** 6 x M5 x 16 mm Parafusos de aço inoxidável T25 Torx /  
Tornillos de acero inoxidable / Viti in acciaio inossidabile  
4 x M5 Contraporcas / Contratuercas / Controdadi  
6 x 5,5 Arruelas / Arandelas / Rondelle  
1 x M6 x 80mm parafuso de aço inoxidável T30 Torx /  
Tornillo de acero inoxidable / Vite in acciaio inossidabile  
1 x M6 Contraporca / Contratuerca / Controdado  
2 x 6,5 Arruelas /Arandelas / Rondelle

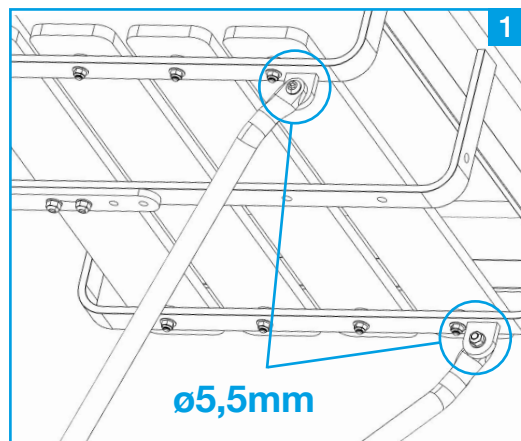


**Verificação de compatibilidade (PT) / Comprobación de compatibilidad (ES) /  
Verifica di compatibilità (IT):**

- ▶ **Leg Set 1 – 2 x 450mm**  
Summerville com garfo de aço a partir do modelo do ano 2020 /  
Summerville con horquilla de acero del modelo del año 2020 en adelante /  
Summerville con forcella in acciaio a partire dal modello dell'anno 2020
- ▶ **Leg Set 2 – 2 x 325mm**  
E-Revox Rigid com garfo de alumínio a partir do modelo do ano 2020 /  
Vitess com garfo de alumínio a partir do modelo do ano 2020 /  
Sweep com garfo de alumínio a partir do modelo do ano 2020
- E-Revox Rigid com horquilla de aluminio del modelo del año 2020 en adelante /  
Vitess con horquilla de aluminio del modelo del año 2020 en adelante /  
Sweep con horquilla de aluminio del modelo del año 2020 en adelante
- E-Revox Rigid com forcella in alluminio a partire dal modello dell'anno 2020 /  
Vitess con forcella in alluminio a partire dal modello dell'anno 2020 /  
Sweep con forcella in alluminio a partire dal modello dell'anno 2020



Etapas de montagem do cesto de transporte frontal universal (PT) / Pasos para montar la cesta de transporte delantera universal (ES) / Fasi di montaggio del cestino frontale universale da trasporto (IT):



► PT

Aparafuse os suportes adequados para a sua bicicleta ao cesto de transporte frontal. A extremidade do suporte com orifício de 5,5 mm deve sempre ser montada no cesto de transporte. Utilize para o efeito dois dos parafusos **M5 x 16mm**, bem como duas contraporcas **M5** e duas das aruelas de **5,5mm**. Estas uniões roscadas devem ser apertadas com **5-6Nm**.

► ES

Atornille los soportes adecuados a su bicicleta a la cesta de transporte delantera. El extremo del soporte, con un agujero de 5,5 mm, siempre debe montarse en la cesta de transporte. Para ello, use dos de los tornillos **M5 x 16 mm**, dos contratuercas **M5** y dos arandelas de **5,5 mm**. Estas uniones roscadas se aprietan a **5-6 Nm**.

► IT

Avvitare i supporti adatti per la sua bicicletta sul cestino frontale da trasporto. L'estremità del supporto con foro da 5,5 mm deve essere sempre montata sul cestino da trasporto. A tal fine utilizzare due delle viti **M5 x 16 mm** ed anche due controdadi **M5** e due delle rondelle da **5,5 mm**. Tali raccordi filettati devono essere serrati con **5-6Nm**.

► PT

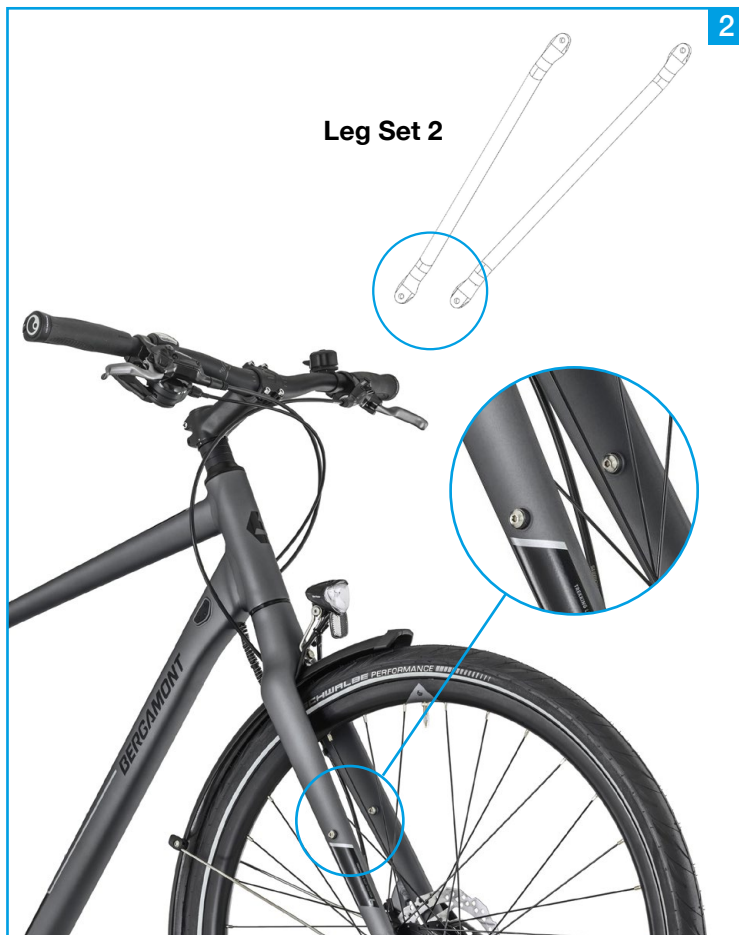
Os suportes longos (450mm) foram concebidos exclusivamente para utilização nos modelos BERGAMONT Summerville com garfo de aço a partir do modelo do ano 2020 e devem ser inseridos com a extremidade inferior (orifício de 11 mm) entre os apoios do eixo do garfo e a porca de eixo, onde são depois aparafusados firmemente com a porca de eixo. **IMPORTANTE:** Certifique-se de que os suportes do cesto de transporte não torcem ao apertar as porcas dos eixos.

► ES

Los soportes largos (450 mm) han sido diseñados exclusivamente para usarse en los modelos BERGAMONT Summerville con horquilla de acero del modelo del año 2020 en adelante y deben introducirse con el extremo inferior (agujero de 11 mm) entre los soportes del eje de la horquilla y la tuerca del eje, donde luego se atornillarán correctamente con la tuerca del eje. **IMPORTANTE:** Compruebe que los soportes de la cesta de transporte no tuerquen al apretar las tuercas de los ejes.

► IT

I supporti lunghi (450 mm) sono stati concepiti esclusivamente per l'uso sui modelli BERGAMONT Summerville con forcella in acciaio a partire dal modello dell'anno 2020 e devono essere inseriti con l'estremità inferiore (foro da 11 mm) tra i sostegni dell'asse della forcella e il dado dell'asse, ove sono poi avvitati in modo stabile con il dado dell'asse. **IMPORTANTE:** Verificare che i supporti del cestino da trasporto non si pieghino quando si avvitano i dadi degli assi.



► PT

Os suportes curtos (325 mm) foram concebidos exclusivamente para utilização com os modelos BERGAMONT Vitess, E-Revox rigid e Sweep com garfo de alumínio a partir do modelo de 2020 e devem ser aparafusados com a sua extremidade inferior lateralmente do lado de fora para os suportes lowrider colocados centralmente no garfo. Utilize para o efeito dois dos parafusos **M5 x 16mm** e duas das arruelas de **5,5mm**.

Estas uniões roscadas devem ser apertadas com **5-6Nm**.

► ES

Los soportes cortos (325 mm) han sido diseñados exclusivamente para usarse en los modelos BERGAMONT Vitess, E-Revox rigid y Sweep con horquilla de aluminio del modelo del año 2020 en adelante y deben atornillarse con su extremo lateral del lado de fuera de los soportes lowrider colocados en el centro de la horquilla.

Para ello, use dos tornillos **M5 x 16 mm** y dos de las arandelas de **5,5 mm**.

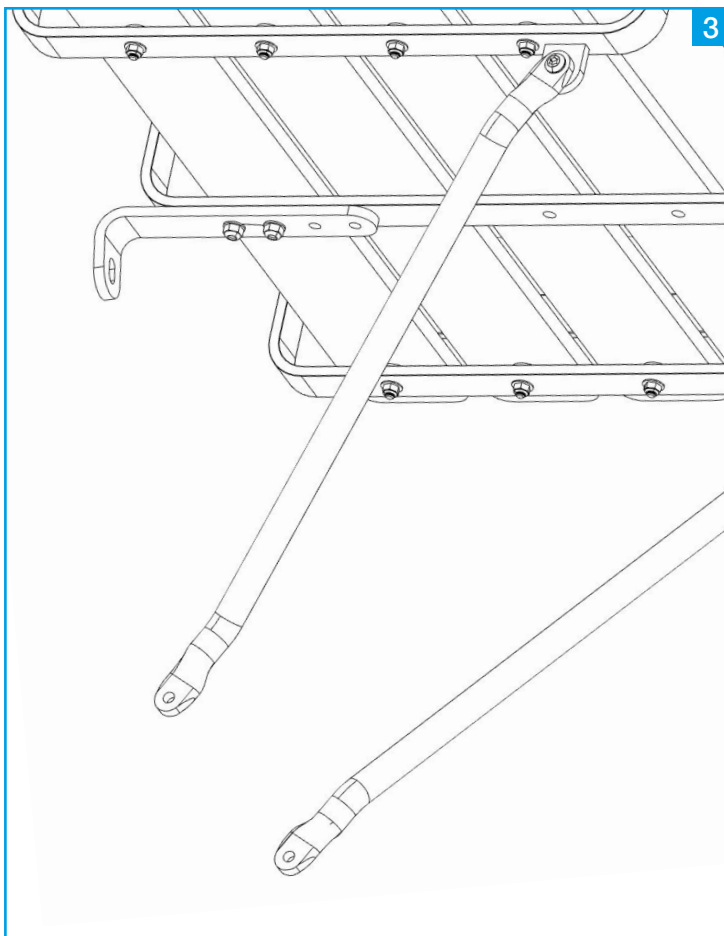
Estas uniones roscadas se aprietan a **5-6 Nm**.

► IT

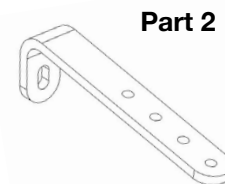
I supporti corti (325 mm) sono stati concepiti esclusivamente per l'uso sui modelli BERGAMONT Vitess, E-Revox rigid e Sweep con forcella in alluminio a partire dal modello del 2020 e devono essere avvitati con la loro estremità inferiore collocata lateralmente sul lato esterno rispetto ai supporti lowrider collocati centralmente sulla forcella. A tal fine utilizzare due delle viti **M5 x 16 mm** e due delle rondelle **5,5 mm**.

Tali raccordi filettati devono essere serrati con **5-6Nm**.

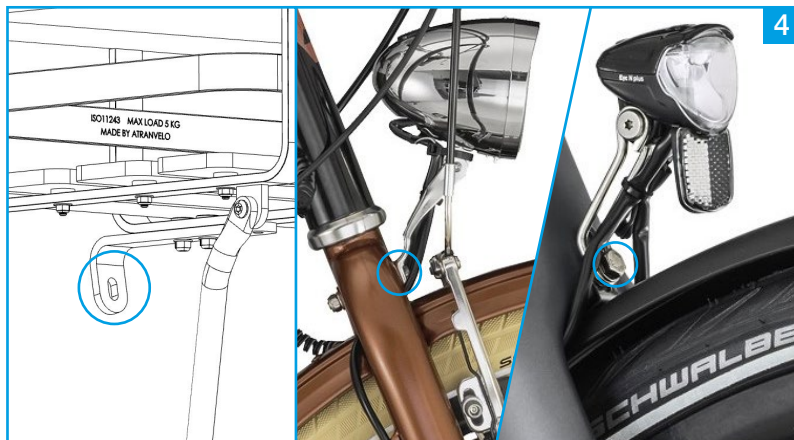
Etapas de montagem do cesto de transporte frontal universal (PT) / Pasos para montar la cesta de transporte delantera universal (ES) / Fasi di montaggio del cestino frontale universale da trasporto (IT):



- ▶ **PT**  
Aparafuse a chapa angular ao cesto de transporte. Pode ser necessário remover a placa de bambú traseira. Existem várias opções de montagem disponíveis para o ajudar a conseguir posicionar o cesto de transporte na bicicleta o mais horizontalmente possível. Utilize para o efeito dois dos parafusos **M5 x 16mm**, bem como duas contraporcas **M5** e duas das arruelas de **5,5mm**. Estas uniões roscadas devem ser apertadas com **5-6Nm**.
- ▶ **ES**  
Atornille la placa angular a la cesta de transporte. Puede que tenga que retirar la placa de bambú trasera. Existen diferentes opciones de montaje disponibles para ayudarle a colocar la cesta de transporte en la bicicleta lo más horizontalmente posible. Para ello, use dos de los tornillos **M5 x 16 mm**, dos contratuercas **M5** y dos arandelas de **5,5 mm**. Estas uniones roscadas se aprietan a **5-6 Nm**.
- ▶ **IT**  
Avvitare la piastra angolare al cestino da trasporto. Può essere necessario rimuovere la placca di bambù posteriore. Ci sono varie opzioni di montaggio disponibili al fine di aiuto per la riuscita del posizionamento del cestino da trasporto sulla bicicletta nel modo più orizzontale possibile. A tal fine utilizzare due delle viti **M5 x 16 mm** ed anche due controdadi **M5** e due delle rondelle **5,5 mm**. Tali raccordi filettati devono essere serrati con **5-6Nm**.



Etapas de montagem do cesto de transporte frontal universal (PT) / Pasos para montar la cesta de transporte delantera universal (ES) / Fasi di montaggio del cestino frontale universale da trasporto (IT):



► **PT**

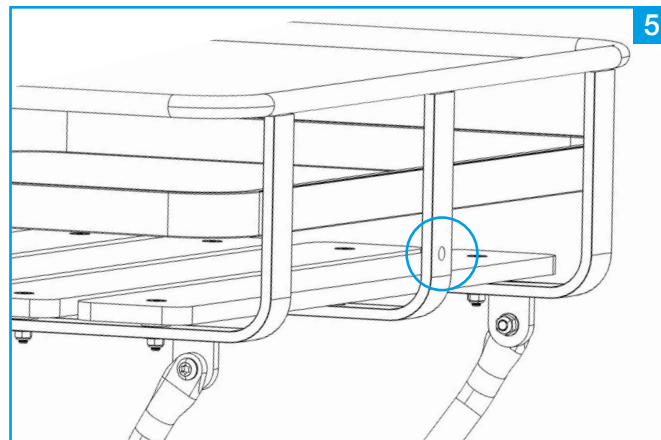
Aparafuse a chapa angular ao garfo, utilizando para o efeito o parafuso que liga o farol à coroa do garfo ou o parafuso de aço inoxidável **M6 x 80mm** incluído, a contraporca **M6** bem como as duas aruelas de **6,5mm**. Estas uniões roscadas devem ser apertadas com **6-8Nm**.

► **ES**

Atornille la placa angular a la horquilla. Para ello, use el tornillo donde se juntan la luz y la corona de la horquilla o el tornillo de acero inoxidable **M6 x 80mm** incluído, la contratuercia **M6** y las dos arandelas de **6,5mm**. Estas uniones roscadas se aprietan a **6-8Nm**.

► **IT**

Avvitare la piastra angolare alla forcella usando a tal fine la vite che fissa il fanale alla corona della forcella oppure la vite in acciaio inossidabile **M6 x 80mm** inclusa, il controdado **M6** ed anche le due rondelle da **6,5mm**. Tali raccordi filettati devono essere serrati con **6-8Nm**.



► **PT**

Por favor note que o farol pode ter de ser montado na posição alternativa prevista, com um suporte adequado. A segurança do movimento original não deve ser afetada pela adaptação suplementar do cesto de transporte. Certifique-se que o cesto de transporte está corretamente instalado e firme e que a iluminação, caso exista, ficou a funcionar corretamente após a instalação.

► **ES**

Tenga en cuenta que puede que tenga que montar la luz en una posición diferente a la prevista con un soporte adecuado para ello. La seguridad del movimiento original no puede verse afectada debido a la adaptación complementaria de la cesta de transporte. Compruebe que la cesta del transporte está bien instalada y sujeta, y que la iluminación, si existe, funciona correctamente tras su instalación.

► **IT**

Si fa notare che il fanale può dover essere montato sulla posizione alternativa prevista tramite un supporto adeguato. La sicurezza del movimento originale non deve venir meno a causa dell'adattamento supplementare del cestino da trasporto. Verificare che il cestino da trasporto sia installato in modo corretto e stabile e che l'illuminazione, nel caso in cui vi sia, funzioni in modo corretto dopo l'installazione.